

Sham Shui Po (South) Integrated Family Service Centre	深水埗（南）綜合家庭服務中心
International Social Service - Hong Kong Branch	香港國際社會服務社
Sham Shui Po District	深水埗區

Enquiries : 2386 6967	查詢電話 : 2386 6967
Fax : 2386 3231	傳真 : 2386 3231
Email : sspsifsc@isshk.org	電郵 : sspsifsc@isshk.org

Geographical Service Boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	---------------

<i>Eastern Boundary</i>	<i>東面分界線</i>
- Starts from junction of Yen Chow Street and Cheung Sha Wan Road - Moves along Cheung Sha Wan Road and turns into Nam Cheong Street - Moves along Nam Cheong Street into Tai Nam Street towards Boundary Street - Moves along Boundary Street till Tung Chau Street	- 由欽州街及長沙灣道交界起 - 長沙灣道入南昌街 - 南昌街入大南街至界限街 - 界限街至通州街

<i>Southern Boundary</i>	<i>南面分界線</i>
- Starts from junction of Boundary Street and Tung Chau Street - Moves East along Tung Chau Street, and turning West to Chui Yu Road, South to Sham Mong Road and Hoi Fai Road, West to Lin Cheung Road and North to Yen Chow Street West - Ends at junction of Yen Chow Street West and Lin Cheung Road	- 由界限街與通州街交界起 - 向東經通州街，轉西至聚魚道，南至深旺道及海輝道，西至連翔道，北至欽州街西 - 到欽州街西與連翔道交界止

<i>Western Boundary</i>	<i>西面分界線</i>
- Starts from junction of Yen Chow Road West and Lin Cheung Road - Moves West along Yen Chow Road West, Cheung Sha Wan Wholesale Marine Fish Market to Hing Wah Street West, Hing Wah Street to Sham Mong Road, Sham Mong Road to Tonkin Street West	- 欽州街西及連翔道交界 - 向欽州街西至長沙灣魚類批發市場至興華街西，興華街西入深旺道，深旺道至東京街西

<i>Northern Boundary</i>	<i>北面分界線</i>
- Starts from junction of Tonkin Street West and Sham Mong Road - Moves along Tonkin Street West to Tung Chau Street - Moves along Tung Chau Street to Yen Chow Street - Moves East along Yen Chow Street, and turning North till Cheung Sha Wan Road	- 由東京街西與深旺道交界 - 沿東京街西至通州街 - 沿通州街至欽州街 - 向東經欽州街，轉北至長沙灣道

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
---	-----------------

	<u>Public Housing Estate</u>	<u>公營屋邨</u>
F	Fu Cheong Estate	富昌邨
H	Hoi Ying Estate Hoi Tat Estate	海盈邨 海達邨
N	Nam Cheong Estate	南昌邨
W	Wing Cheong Estate	榮昌邨

	<u>Home Ownership Scheme Flat</u>	<u>居者有其屋屋苑</u>
H	Hoi Lok Court	凱樂苑

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	<u>主要私人屋苑／樓宇</u>
C	Cullinan West The Concerto	匯璽 弦雅
H	Harbour Park Hyde Park	海柏匯 海珀
O	Oceanic View	悅海軒
P	Park One	南昌一號
S	Seaside Sonata The Symphonie	愛海頌 映岸
T	Trinity Towers	丰匯
V	Grand Victoria	維港匯
W	West Park	／

	<u>Transitional / Light Public Housing</u>	<u>過渡性房屋／簡約公屋</u>
C	Cheong San 1	昌新一號

	<u>Streets</u>	<u>街道</u>
A	Apliu Street (odd no.: No. 139 onwards) (even no.: No. 148 onwards)	鴨寮街 (單數：由 139 號起) (雙數：由 148 號起)
B	Boundary Street (odd no.: No. 1 – 13)	界限街 (單數：1 至 13 號)
C	Cheong San Lane Cheung Sha Wan Road (odd no.: No. 169 – 277) Chui Yu Road (by the side of Tung Chau Street Park)	昌新里 長沙灣道 (單數：169 至 277 號) 聚魚道 (近通州街公園)
H	Hai Tan Street (odd no.: No. 143 – 221) (even no.: No. 156 – 242A) Hoi Fai Road (by the side of Nam Cheong Park)	海壇街 (單數：143 至 221 號) (雙數：156 至 242A 號) 海輝道 (近南昌公園旁)
K	Ki Lung Street (odd no.: No. 239 onwards) (even no.: No. 216 onwards) Kweilin Street (odd no.: No. 1 – 135) (even no.: No. 2 – 38K)	基隆街 (單數：由 239 號起) (雙數：由 216 號起) 桂林街 (單數：1 至 135 號) (雙數：2 至 38K 號)
L	Lai Ying Street Lai Chi Kok Road (odd no.: No. 195 – 369) (even no.: No. 202 – 396)	荔盈街 荔枝角道 (單數：195 至 369 號) (雙數：202 至 396 號)
N	Nam Cheong Street (odd no.: No. 1 – 149) (even no.: No. 2 – 72)	南昌街 (單數：1 至 149 號) (雙數：2 至 72 號)
P	Pei Ho Street (odd no.: No. 1 – 143) (even no.: No. 2 – 108)	北河街 (單數：1 至 143 號) (雙數：2 至 108 號)

S	Sai Chuen Road Sham Mong Road (starts from the junction of Hoi Fai Road to junction of Hing Wah Street West) Shek Kip Mei Street (odd no.: No. 1 – 1F) (even no.: No. 2 – 2K)	西邨路 深旺道 (由海輝道交界 至 興華街西 交界) 石硤尾街 (單數：1 號至 1F 號) (雙數：2 號至 2K 號)
T	Tai Nan Street (odd no.: No. 155 onwards) (even no.: No. 256 onwards) Tonkin Street West (all even numbers from Lin Cheung Road to Tung Chau Street) Tung Chau Street (even no.: No. 200 – 294B)	大南街 (單數：由 155 號起) (雙數：由 256 號起) 東京街西 (由連翔道至通州街的雙數號碼) 通州街 (雙數：200 至 294B 號)
W	West Kowloon Highway (starts from the junction of Hoi Fai Road to junction of Hing Wah Street West) Wholesale Market Street Wong Chuk Street (odd no.: No. 1A – 1B) (even no.: No. 2)	西九龍公路 (由海輝道交界 至 興華街西 交界) 批發市場街 黃竹街 (單數：1A 至 1B 號) (雙數：2 號)
Y	Yee Kuk Street (odd no.: No. 119 – 219A) (even no.: No. 94 – 212B) Yen Chow Street (odd no.: No. 1A) (even no.: No. 2 – 74A) Yen Chow Street West Yu Chau Street (odd no.: No. 197 onwards) (even no.: No. 184 onwards)	醫局街 (單數：119 至 219A 號) (雙數：94 至 212B 號) 欽州街 (單數：1A 號) (雙數：2 至 74A 號) 欽州街西 汝州街 (單數：由 197 號起) (雙數：由 184 號起)

	<u>Others</u> (e.g. quarters, residential care facilities, hospitals, parks / playground, etc.)	<u>其他</u> (例如：宿舍、院舍照顧設施、醫院、公園／遊樂場等)
C	Cheung Sha Wan Promenade Cheung Sha Wan Wholesale Food Market Office Cheung Sha Wan Wholesale Fish Market Office	長沙灣海濱花園 長沙灣副食品批發市場 長沙灣魚類批發市場
N	Nam Cheong Park Nam Cheong Station	南昌公園 南昌站
S	Sham Mong Road Playground	深旺道遊樂場
T	Tung Chau Street Park	通州街公園

Revised on October 2024

2024 年 10 月修訂